Hatigarm Scans

We are looking for Japanese, Chinese, Korean translators, cleaners, and typesetters

CHAPTER 27 OF JIANG YE ! WOOO! THIS TIME WE AREN T THAT LATE! THANK YOU FOR BEING PATIENT WITH US AND SUPPORTING US ALL THIS TIME, WE APPRECIATE IT IT ALL. PLEASE KEEP IT UP! ENJOY THE CHAPTER!

-DALN37

TRANSLATOR : KLOSIUS
CLEANING : DALN37
PROOFREADER : SAMUEL
TYPESETTER : SHADOWBLACK

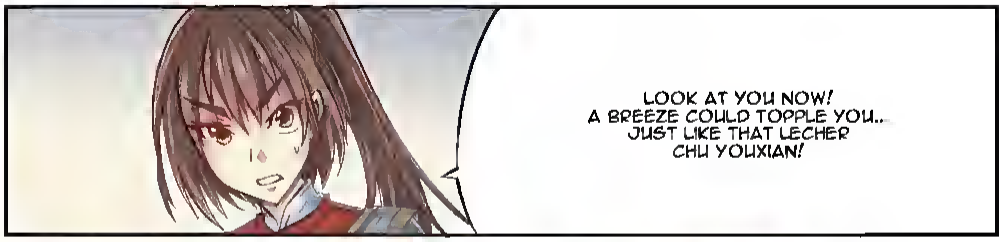
Facebook
https://www.facebook.com/HatigarmScans/

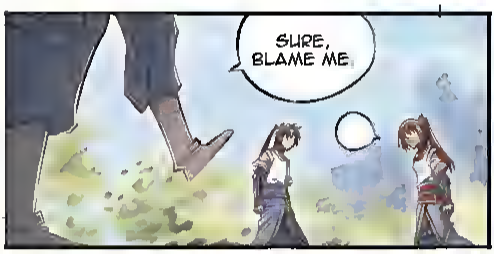
Wordpress
https://hatigarmscans.wordpress.com/

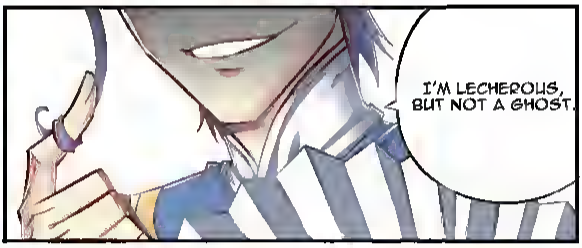
Patreon
https://www.patreon.com/HatigarmScans

DAY 23 - AFTERNOON
IN FRONT OF THE OLD LIBRARY
TREMBLE
PANT
PANT
YOUNG MASTER XIE, YOU REALLY STILL WANT TO GO UP THERE?
WHAT ABOUT...
.....
CLENCH
UP!
BITE!
BEFORE BATTLE...
ONE MUST EAT AND DRINK WELL, AND LOOSEN UP THE BODY...
ENOUGH!
SHA-!!
BLOCKS
挡住
?!

ENOUGH!
FOR HOW LONG MUST YOU TWO CONTINUE BEING STUBBORN!
沉默
SILENCE
BY NOW THE WHOLE ACADEMY KNOWS THAT YOU TWO ARE THE STUDENTS WITH THE MOST PERSEVERANCE...
WHY CONTINUE?
.....
YOU ARE CLEARLY LIKE US AND UNABLE TO BECOME A PRACTITIONER..
WHY MUST YOU STUBBORNLY COMPETE WITH THIRD MASTER XIE!



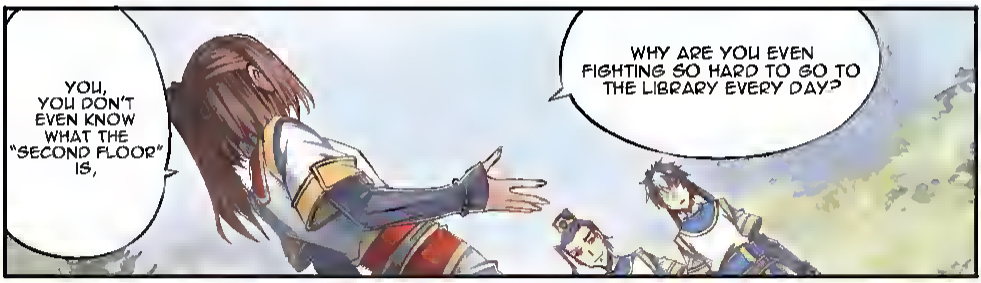




*TN: THE JOKE HERE IS THAT THE LAST WORD IN THE INFORMAL PHRASE FOR 'LECHER' TRANSLATES LITERALLY TO 'GHOST'

.....
YOU'VE ALL MISUNDERSTOOD ME,
I GO UP THERE TO READ, NOT TO COMPETE...
I BELIEVE,
THAT'S WHAT YOUNG MASTER XIE IS THINKING AS WELL...
YOU DON'T KNOW HOW HE THINKS AT ALL!
THIRD MASTER XIE'S GOAL IS THE "SECOND FLOOR" OF THE ACADEMY! IF HE CAN'T EVEN DEFEAT YOU...
WHERE WOULD HE HAVE THE CONFIDENCE TO GO TO THE REAL "SECOND FLOOR"?

ISN'T THE "SECOND FLOOR" JUST WHERE WE'VE BEEN CLIMBING UP TO ALL THIS WHILE?


YOU, YOU DON'T EVEN KNOW WHAT THE "SECOND FLOOR" IS,
WHY ARE YOU EVEN FIGHTING SO HARD TO GO TO THE LIBRARY EVERY DAY?

THE ACADEMY'S "SECOND FLOOR"

ACCORDING TO LEGEND, EVERY TRUE SAGE AND GENIUS HAS STUDIED IN THE "SECOND FLOOR".
APPARENTLY EVEN NOW THERE ARE MANY OTHERWORLDLY EXPERTS IN THE "SECOND FLOOR"...

THE ACADEMY'S "SECOND FLOOR" IS EXTREMELY DIFFICULT TO ENTER,
IT'S SAID THAT IN 10-PLUS YEARS, ONLY 7 OR 8 PEOPLE HAVE MANAGED TO ENTER THE REAL "SECOND FLOOR".

THEN WHAT DOES THIS HAVE TO DO WITH THE "OLD LIBRARY"?
ALTHOUGH THIS SEEMS LIKE A ROUNDABOUT WAY OF SAYING IT,
BUT THE "DOOR" TO THE ACADEMY'S "SECOND FLOOR"...
IS IN THE SECOND FLOOR OF THE OLD LIBRARY
.....
SINCE...
YOU HAVE NO OPINION ON THE "SECOND FLOOR", WHY BOTHER GETTING MIXED UP WITH THIRD MASTER XIE?

.....
SO WHAT YOU'RE TRYING TO SAY IS,
IN ORDER NOT TO GET IN THE WAY OF THIRD MASTER'S FUTURE BY SHAKING HIS SELF-CONFIDENCE,
I SHOULD WITHDRAW OF MY OWN ACCORD?
.....
THIRD MASTER HAS HIS OWN PRIDE AS THIRD MASTER...
I REALLY CAN'T DISSUADE HIM
IF YOU PLEASE,
CLASSMATE NING, FULFILL OUR WISH!
KNEEL
!!
THIRD MASTER...

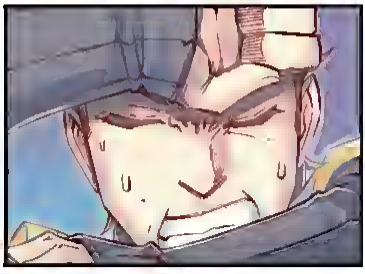
THIRD MASTER WAS ALREADY COUGHING BLOOD WHEN HE RETURNED TO HIS LODGINGS LAST NIGHT, AND CAN'T HOLD ON LIKE THIS...
.....
HOW ABOUT,
YOU SEE IF THIS WORKS FOR YOU?
YOU STOP GOING UP TO THE LIBRARY,
AND WE ALSO PERSUADE YOUNG MASTER XIE NOT TO GO UP THERE
IT'S JUST THAT,
THIS BUILDING... YOU REALLY CAN'T GO BACK UP THERE AGAIN.
THAT'S A GOOD IDEA!
THIS WAY EVERYBODY DOESN'T HAVE TO FALL OUT WITH EACH OTHER!
BRUSH PAST

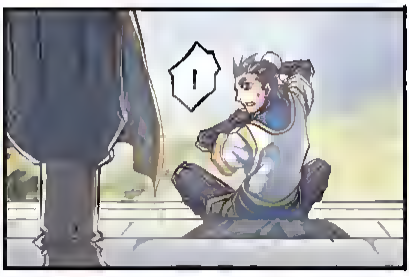
WAIT!
BECAUSE I'M JUST A COMMON SOLDIER FROM WEI CITY,
SO I SHOULDN'T HAVE TOO MUCH PRIDE?
.....
I GO UP THERE,
NOT BECAUSE OF PRIDE.
BUT FOR SOMETHING IMPORTANT
IF YOU ARE ALL REALLY WORRIED FOR XIE CHENGYUN'S HEALTH, I SUGGEST THAT YOU SPEND YOUR EFFORT PERSUADING HIM INSTEAD.

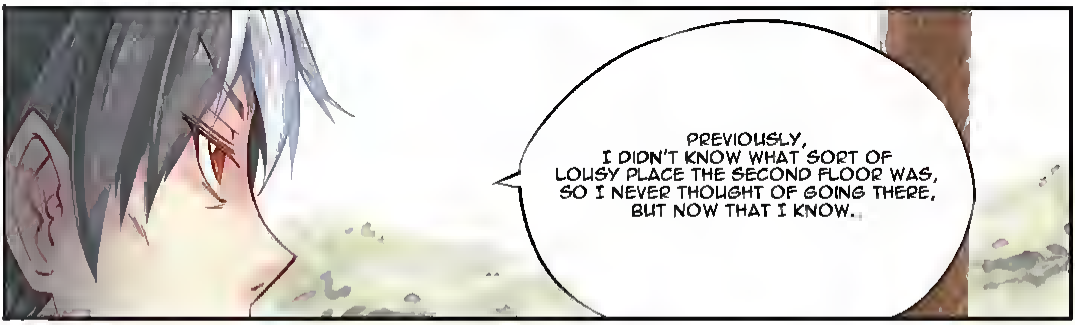
HMPH! NO NEED TO BE POLITE WITH THIS SORT OF GUY!
!
THIRD MASTER WAS ALREADY COUGHING BLOOD WHEN HE RETURNED TO HIS LODGINGS LAST NIGHT, AND CAN'T HOLD ON LIKE THIS...!
HOW COULD AN ORDINARY PERSON POSSIBLY LAST SO MANY DAYS!
I SAY HE'S ONLY GOING UPSTAIRS TO SLEEP UP THERE!
WHATEVER THE CASE! DON'T EVEN THINK OF GOING UPSTAIRS TODAY!
.....

DON'T FORGET, I SCORED A+ IN BOTH ARCHERY AND HORSEBACK RIDING...
IF YOU REALLY WANT TO ACT THE PART OF THE BAD DOG BLOCKING THE PATH TODAY...
DON'T BLAME ME IF I DIRECTLY PUNCH YOU INTO SENSELESSNESS!
.....
STAGGER
HEAVEN GIVES US ALL DIFFERENT GIFTS!
WHAT YOU NEED TO DO IS ACCEPT WHAT YOU'RE BORN WITH!

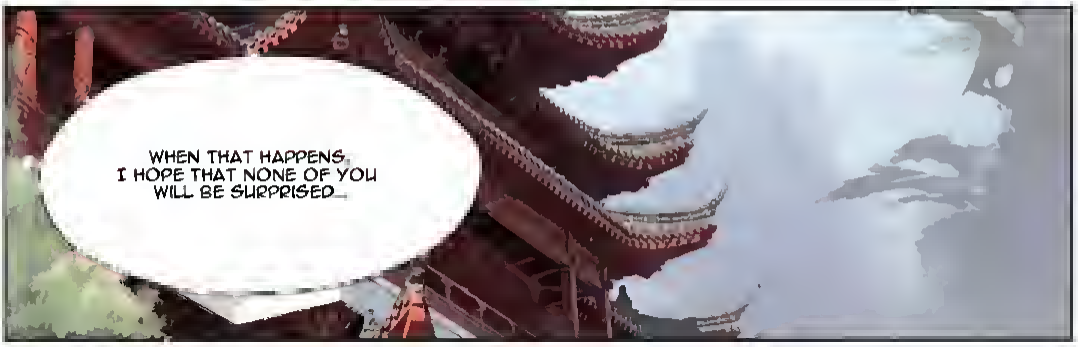
YOU KNOW VERY WELL THAT YOUR BODY MAKES YOU UNABLE TO BE A PRACTITIONER, SO YOU'RE JEALOUS OF CHENGYUN!
TRYING TO USE CROOKED PSYCHOLOGICAL METHODS TO MAKE CHENGYUN ALSO UNABLE TO GET INTO THE "SECOND FLOOR"! WICKED! SHAMEFUL!






PREVIOUSLY, I DIDN'T KNOW WHAT SORT OF LOUSY PLACE THE SECOND FLOOR WAS, SO I NEVER THOUGHT OF GOING THERE. BUT NOW THAT I KNOW...

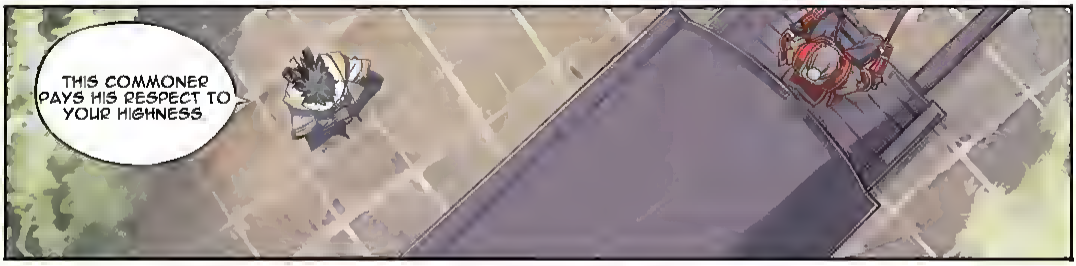
I AM DEFINITELY GETTING IN THERE!


WHEN THAT HAPPENS, I HOPE THAT NONE OF YOU WILL BE SURPRISED...

EVEN WITH THAT, YOU STILL DARE SAY YOU'RE NOT JEALOUS?!
WHAT A JOKE!
!
!
KLOPP
KLOPP
KLOPP

.....
THE DRIVER IS THE GUARD CAPTAIN FROM BACK THEN, AT THE NORTHERN MOUNTAIN PASS...
THEN THE ONE IN THE CARRIAGE IS...?
掀开
PUSH ASIDE
FOURTH PRINCESS.
UNEXPECTEDLY,
I HAVE JUST OVERHEARD SOME INCREDIBLY HIGH-LEVEL CONCEPTS BEING DISCUSSED
I ONLY KNOW A FLOWER IN A GREENHOUSE CAN'T BE JEALOUS OF THE MOUNTAIN SNOWDROP'S PURITY AND BRILLIANCE.

TN: THE PRINCESS USES 本王 TO REFER TO HERSELF THROUGHOUT THIS CONVERSATION, WHICH IS A VERY FORMAL VERSION OF "I" THAT INDICATES HER OWN IMPERIAL STATUS

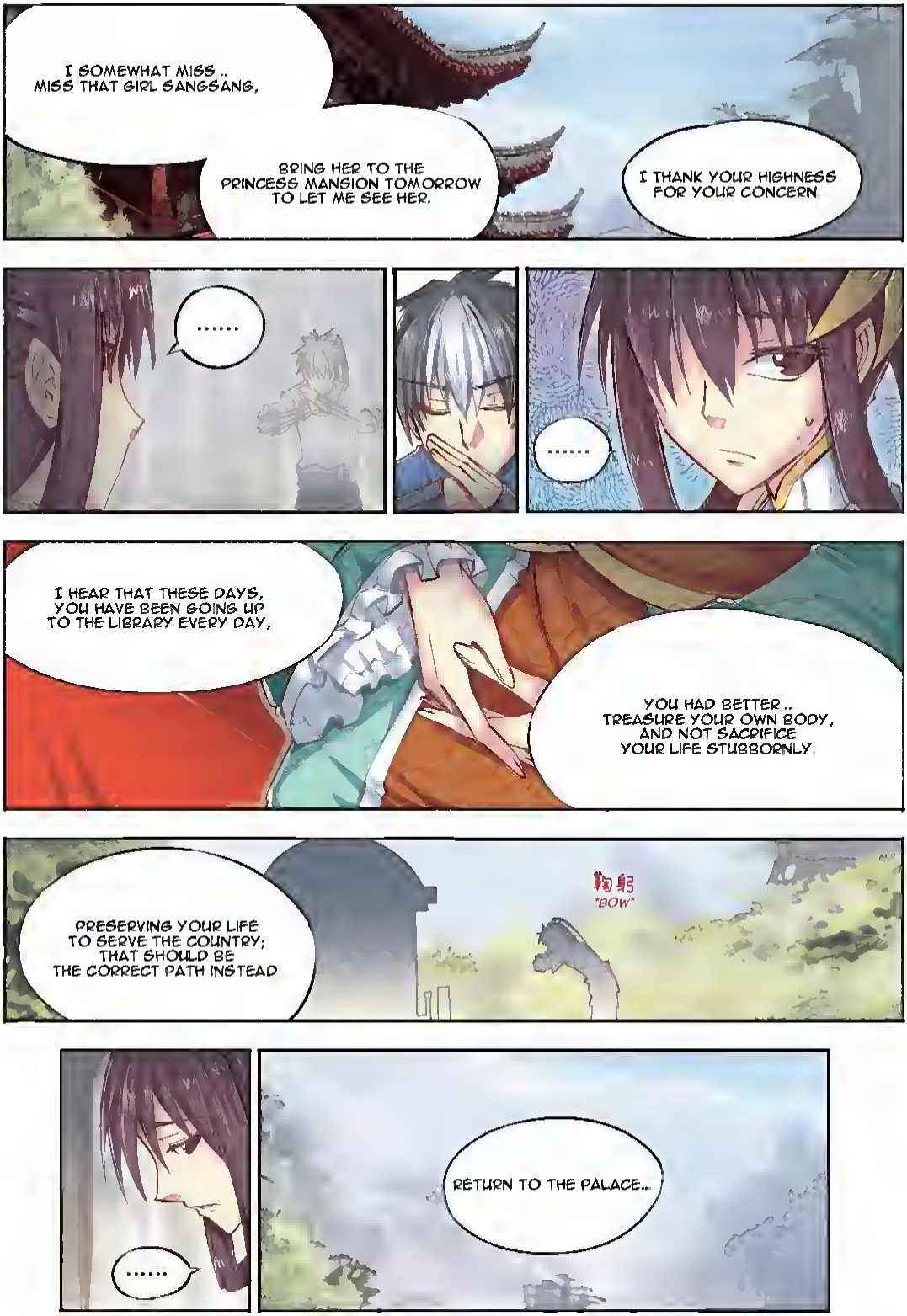

THIS COMMONER PAYS HIS RESPECT TO YOUR HIGHNESS

SINCE YOU ARE NOW ENROLLED IN THE ACADEMY, YOU CAN CALL YOURSELF "STUDENT" IN FRONT OF ME INSTEAD

YOU'RE NOT A LECTURER IN THE ACADEMY, WHY SHOULD I BE YOUR STUDENT?

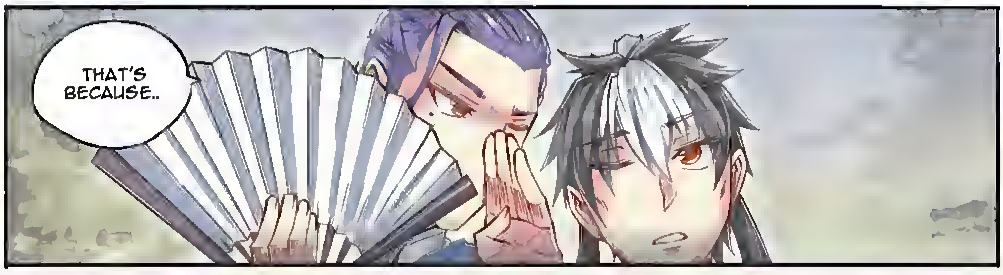
PU
YOU!
ABRUPTLY PULLS CURTAIN SHUT

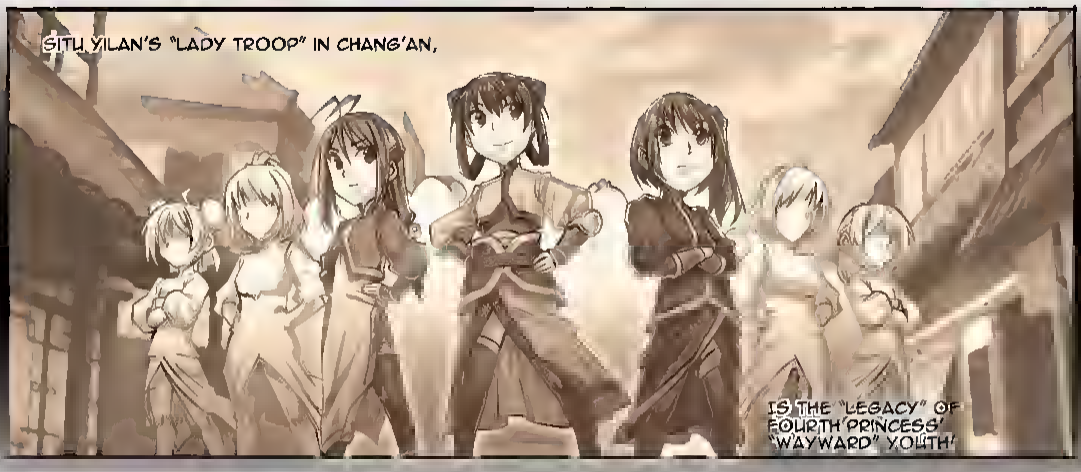
I HAVE COME TO THE ACADEMY ON OFFICIAL BUSINESS
AND JUST THOUGHT I WOULD COME BY ON THE WAY TO SEE A FAMILIAR FACE


I SOMEWHAT MISS .. MISS THAT GIRL SANGSANG,
BRING HER TO THE PRINCESS MANSION TOMORROW TO LET ME SEE HER.
I THANK YOUR HIGHNESS FOR YOUR CONCERN
.....
.....
.....
I HEAR THAT THESE DAYS, YOU HAVE BEEN GOING UP TO THE LIBRARY EVERY DAY,
YOU HAD BETTER .. TREASURE YOUR OWN BODY, AND NOT SACRIFICE YOUR LIFE STUBBORNLY.
鞠躬 "BOW"
PRESERVING YOUR LIFE TO SERVE THE COUNTRY; THAT SHOULD BE THE CORRECT PATH INSTEAD
.....
RETURN TO THE PALACE..

SO YOU ACTUALLY HAD SUCH DEEP CONNECTIONS. NO WONDER MASTER JIAN AT THE RED SLEEVES DIDN'T DARE TO ASK FOR MONEY FROM YOU.
ALSO, COINCIDENTALLY, SHE WAS THE ONLY ONE WHO COULD GET YOU OUT THIS SITUATION TODAY.

YOU KEEP GETTING HARDER AND HARDER TO UNDERSTAND.
WHAT SORT OF LOGIC IS THAT?


THAT'S BECAUSE..


SITU YILAN'S "LADY TROOP" IN CHANG'AN,
IS THE "LEGACY" OF FOURTH PRINCESS' "WAYWARD" YOUTH!

PUHA!
COUGH!COUGH
ALRIGHT, IT'S TIME FOR ME TO GO UPSTAIRS.

INSIDE THE OLD LIBRARY
YOU HAVE YOUR PRIDE,
I HAVE MY NEEDS,
YOU ARE A CHILD OF DESTINY,
WHILE I'M JUST SOMEONE
TAKING MY CHANCES
AND LIVING ON THE EDGE.
OUR MOTIVATIONS ARE COMPLETELY DIFFERENT,
SO I'D ADVISE YOU NOT TO SACRIFICE YOUR LIFE
JUST TO PROVE A USELESS POINT.
.....
.....
BOW
DAY 23 - THIRD YOUNG MASTER JIANG LEAVES THE LIBRARY